

MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE Sp. z o. o.
 POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.
 Zespół Projektu / Project Team
 ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland
 skrytka pocztowa / P.O.Box: 102
 tel +48/61 869 2524, fax +48/61/ 869 2960
 Osoba kontaktowa: Małgorzata Barczak; balgorzata.barczak@mtp.pl
 Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań
 Wystawcy krajowi: 37 103012470000000055861201
 Foreign exhibitors: PL 66103012470000000055861358 SWIFT: CITIPLPX
 Płatnik VAT czynny, NIP / Tax Id: 777-00-00-488
 KRS 0000202703, Kapitał zakładowy / Share capital 42 310 200,00 PLN



ZAMÓWIENIE USŁUGI - SERWIS PRASOWY WYSTAWCÓW EXHIBITORS' PRESS SERVICE ORDER

termin nadsyłania zamówień:

order deadline: **9.07.2010**

Firma Wystawcy (pełna nazwa) / Exhibitor's company (full name):			
Ulica / Street:		Kod pocztowy / Postal code:	Miasto / City:
Województwo / District*:			
Kraj / Country:	Telefon / Phone:	Fax:	E-mail:
Osoba kontaktowa / Contact person:			
Wpis do KRS-u (ewidencji działalności gospodarczej) nr / Company registration no.*			
Data i miejsce / date and place:			
NIP / Tax ID:			

ZAMAWIAMY: / WE ORDER:

Wyszczególnienie / Specification:	Cena jednostkowa netto w PLN** / Unit net price in PLN**	Zamawiam / Order
<p>1. MTP Media Content - zamieszczenie wraz z możliwością pobrania jednej notatki prasowej w formie pliku WORD i PDF, w takich wersjach językowych w jakich funkcjonuje strona www targów (możliwość zamieszczenia w tekście danych teled adresowych i logotypów a także zdjęć w formacie JPG) na okres od momentu zgłoszenia (nie wcześniej niż 4 miesiące przed danymi targami) do 1 miesiąca po zakończeniu danych targów; - tłumaczenie tekstu na język polski, niemiecki, angielski i rosyjski (do 3600 znaków bez dopłaty); - dostęp do wzoru listownika prasowego z opcją wklejania tekstu, logotypu i danych teled adresowych; MTP Media Content - publication of one downloadable press release in the WORD and PDF file format in language versions of the trade fair website (you can also include your contact data and logos in the text and publications of photos in the JPG) for the period following the registration to the fair (not earlier than 4 months before a given show) until 1 month after the show; - translation of the text into Polish, German, English and Russian (without extra fee – up to 3,600 characters); - access to the press release template with options of pasting text, logos and contact data;</p>	1800,-	
<p>2. MTP Kontakt dla Mediów - umieszczenie danych kontaktowych do osoby odpowiedzialnej za kontakty z mediami w Państwa firmie na stronie danych targów w sekcji <u>Informacje dla mediów/serwis prasowy wystawców/Kontakty z mediami</u> przez okres od momentu zgłoszenia (nie wcześniej niż 4 miesiące przed danymi targami) do 1 miesiąca po zakończeniu targów; - umieszczenie danych kontaktowych w drukowanym biuletynie zbiorczym z kontaktami firmowymi dla mediów (dostępny w Centrum Prasowym podczas trwania danych targów); MTP Contact for the Media - publication of contact data for a person responsible for media relations in your company on a website of a trade fair in which your company participates as an exhibitor. The information is published: - <u>under Press Corner / Exhibitors' Press Service / Contact for the Media</u> for the period following the registration to the fair (not earlier than 4 months before a given show) until 1 month after the show; - publication of contact data for a person responsible for media relations in your company in a printed collective newsletter with contact information for the media (available in the Press Centre during a given trade show);</p>	600,-	
<p>3. MTP Press Center - wyłożenie przygotowanych przez Państwa materiałów dla mediów w Centrum Prasowym podczas trwania danych targów; - wyłożenie magazynów wydawnictwa = wystawcy (z wyłączeniem ulotek promocyjnych wystawcy) w Centrum Prasowym); MTP Press Center - presentation of your corporate materials for the media on a display in the Press Centre during the trade fair; - presentation of the magazines of the publisher = exhibitor (except for the exhibitor's promotional leaflets) on a display in the Press Centre during the trade fair;</p>	800,-	

* Dotyczy polskich wystawców / Polish companies only.

** Przy fakturowaniu doliczony zostanie podatek od towarów i usług/ Invoice will be inclusive of VAT.

Należność za wykonanie usług uregulujemy w terminie 5 dni od dnia otrzymania faktury lub 14 dni od daty jej wystawienia. **Oświadczamy**, że przejmujemy zobowiązania wobec MTP wynikające z niniejszego zamówienia w przypadku, gdy wskazany przez nas płatnik nie ureguluje należności za zamówione usługi.

We will meet the payments due for the above services within 5 days from the receipt of the invoice or within 14 days from the date of its issue. We hereby **declare** our responsibility towards PIF for all the liabilities resulting from the order in case the payer indicate should not meet the payments for the services ordered.

Płatnik / Payer (właściwe zaznaczyć / mark where applicable) <input type="checkbox"/> Wystawca / Exhibitor <input type="checkbox"/> Firma wymieniona w formularzu A0 Company listed on A0 form	_____ Miejsce i data / Place and date of signing
	_____ Pieczęć firmy Wystawcy / Exhibitor's stamp _____ Podpis osoby uprawnionej do reprezentowania firmy Signature of person authorised to company's representation